

## Studienreglement

des Master of Science in Psychology der  
Stiftung Universitäre Fernstudien  
Schweiz (Rg-MPsy)

---

## Règlement général d'études

du Master of Science in Psychology  
de la Fondation formation universitaire à distance  
Suisse (Rg-MPsy)

---

vom 02.11.2017

Der Stiftungsrat,

- eingesehen das Gesetz über die Förderung der Hochschulen und die Koordination im schweizerischen Hochschulbereich (HFKG) vom 30. September 2011;
- eingesehen das Gesetz über Bildung und Forschung von universitären Hochschulen und Forschungsinstituten vom 2. Februar 2001;
- eingesehen das Reglement zur Anwendung des Gesetzes über Bildung und Forschung von universitären Hochschulen und Forschungsinstituten vom 27. März 2002;
- eingesehen die Verordnung über die universitären Bildungsgänge vom 5. Juni 2002;
- gestützt auf Art. 23 Ziff. 9 der Statuten der Stiftung Universitäre Fernstudien Schweiz vom 11. November 2005:

*„Art. 23: Dem Stiftungsrat sind grundsätzlich alle Kompetenzen eingeräumt, die nicht einem anderen Organ vorbehalten sind. Er hat namentlich folgende Befugnisse: [...]*

*Ziff. 9: entscheidet über Reglemente und weitere notwendige Ausführungsbestimmungen und genehmigt diese unter Vorbehalt der Homologation durch die kantonale Behörde.“*

beschliesst:

du 02.11.2017

Le Conseil de fondation

- vu la loi fédérale sur l'encouragement des hautes écoles et la coordination dans le domaine suisse des hautes écoles (LEHE) du 30 septembre 2011 ;
  - vu la loi sur la formation et la recherche universitaires du 2 février 2001 ;
  - vu le règlement portant sur l'application de la loi sur la formation et la recherche universitaires du 27 mars 2002 ;
  - vu l'ordonnance relative aux filières de formations universitaires du 5 juin 2002 ;
  - vu l'Art.23, chiffre 9 des Statuts de la Fondation Formation universitaire à distance, Suisse du 11 novembre 2005
- :

*« Art.23: Toutes les compétences relèvent du Conseil de fondation, sauf si elles sont réservées à un autre organe. Le Conseil de fondation jouit notamment des compétences suivantes: [...] Chiffre 9: détermine les règlements et toute autre disposition nécessaire en matière d'exécution et les approuve sous réserve de leur validation par les autorités cantonales. »*

adopte ce qui suit :

## Inhalt

<b>I.</b>	<b>Allgemeine Bestimmungen.....</b>	<b>4</b>
	Art. 1 Gegenstand.....	4
	Art. 2 Fernstudium.....	4
	Art. 3 Geschlechterbezeichnung.....	4
	Art. 4 Begriffe.....	4
<b>II.</b>	<b>Zulassung und Gebühren.....</b>	<b>6</b>
	Art. 5.....	6
<b>III.</b>	<b>Studium.....</b>	<b>6</b>
<b>A</b>	<b>Studienaufbau.....</b>	<b>6</b>
	Art. 6 Studienbeginn und Dauer.....	6
	Art. 7 ECTS-Punkte.....	7
	Art. 8 Studienumfang und Gliederung.....	7
	Art. 9 Modulangebot.....	7
	Art. 10 Modulbelegung.....	8
	Art. 11 Präsenzveranstaltungen.....	8
	Art. 12 Online-Betreuung.....	9
	Art. 13 Zweisprachiges Studium.....	9
<b>B</b>	<b>Prüfungen.....</b>	<b>9</b>
	Art. 14 Zeitpunkt.....	9
	Art. 15 Prüfungsmodus.....	10
	Art. 16 Masterarbeiten.....	10
	Art. 17 Praktikum.....	10
	Art. 18 Notengebung.....	11
	Art. 19 Wiederholung von Prüfungen.....	11
	Art. 20 Prüfungsabsenzen.....	12
	Art. 21 Prüfungsbetrug.....	12
<b>C</b>	<b>Anrechnung von Leistungen.....</b>	<b>13</b>
	Art. 22.....	13
<b>D</b>	<b>Master-Abschluss.....</b>	<b>13</b>
	Art. 23.....	13
<b>E</b>	<b>Beurlaubung.....</b>	<b>13</b>
	Art. 24.....	13
<b>F</b>	<b>Exmatrikulation.....</b>	<b>14</b>
	Art. 25.....	14
<b>G</b>	<b>Härtefall.....</b>	<b>14</b>
	Art. 26.....	14
<b>IV.</b>	<b>Rechtspflege.....</b>	<b>15</b>
	Art. 27 Organe.....	15
	Art. 28 Beschwerde an die Direktion und die Rekurskommission.....	15
<b>V.</b>	<b>Schlussbestimmungen.....</b>	<b>15</b>
<b>A</b>	<b>Inkrafttreten.....</b>	<b>15</b>
	Art. 29.....	15
<b>B</b>	<b>Übergangsbestimmungen.....</b>	<b>15</b>
	Art. 30.....	15

## Contenu

<b>I.</b>	<b>Dispositions générales</b>	<b>4</b>
Art. 1	Objet	4
Art. 2	Etudes à distance	4
Art. 3	Indication de sexe	4
Art. 4	Définitions	4
<b>II.</b>	<b>Admission et taxes</b>	<b>6</b>
Art. 5		6
<b>III.</b>	<b>Etudes</b>	<b>6</b>
<b>A</b>	<b>Structure des études</b>	<b>6</b>
Art. 6	Début et durée	6
Art. 7	Crédits ECTS	7
Art. 8	Déroulement et organisation des études	7
Art. 9	Enseignement des modules	7
Art. 10	Participation aux modules	8
Art. 11	Séances de regroupement	8
Art. 12	Encadrement en ligne	9
Art. 13	Etudes bilingues	9
<b>B</b>	<b>Examens</b>	<b>9</b>
Art. 14	Date d'examen	9
Art. 15	Mode d'évaluation des connaissances	10
Art. 16	Travail de master	10
Art. 17	Stage	10
Art. 18	Attribution des notes	11
Art. 19	Examens de répétition	11
Art. 20	Absence aux examens	12
Art. 21	Tricherie	12
<b>C</b>	<b>Octroi d'équivalences</b>	<b>13</b>
Art. 22		13
<b>D</b>	<b>Réussite du Master</b>	<b>13</b>
Art. 23		13
<b>E</b>	<b>Congé</b>	<b>13</b>
Art. 24		13
<b>F</b>	<b>Exmatriculation</b>	<b>14</b>
Art. 25		14
<b>G</b>	<b>Cas de rigueur</b>	<b>14</b>
Art. 26		14
<b>IV.</b>	<b>Voies de droit</b>	<b>15</b>
Art. 27	Organes	15
Art. 28	Recours auprès de la Direction et de la commission de recours	15
<b>V.</b>	<b>Dispositions finales</b>	<b>15</b>
<b>C</b>	<b>Entrée en vigueur</b>	<b>15</b>
Art. 29		15
<b>D</b>	<b>Dispositions transitoires</b>	<b>15</b>
Art. 30		15

## I. Allgemeine Bestimmungen

### Art. 1 Gegenstand

Das vorliegende Reglement regelt den Master-Studiengang Master of Science in Psychology, der von der Stiftung Universitäre Fernstudien Schweiz (nachstehend FernUni) angeboten wird.

### Art. 2 Fernstudium

<sup>1</sup> Das Studium an der FernUni ist ein Fernstudium.

<sup>2</sup> Das Fernstudium besteht aus einem Modulangebot (Art. 9 & 10), worin Selbststudium, betreuter Online-Unterricht (s. Art. 12), Masterarbeit (s. Art. 16), ein Praktikum (s. Art. 17) und Präsenzveranstaltungen enthalten sind (s. Art. 11).

### Art. 3 Geschlechterbezeichnung

Personen- und Funktionsbezeichnungen in diesem Reglement beziehen sich auf beide Geschlechter.

### Art. 4 Begriffe

Die folgenden Ausdrücke bedeuten:

- a. *Geschäftsleitung*: das Gremium, das die FernUni operativ leitet. Die Direktion wird von der Rektorin geführt. Sie wird vom Stiftungsrat der FernUni gewählt;
- b. *Rektorin*: die Person, welche die Direktion führt. Sie wird vom Stiftungsrat der FernUni gewählt;
- c. *Dekanin*: die Person, die von der FernUni mit der wissenschaftlichen und pädagogischen Betreuung eines Studienganges beauftragt worden ist;
- d. *Student Services*: Dienst, welcher die administrative Begleitung der Studiengänge und der Studierenden gewährleistet;

## I. Dispositions générales

### Art. 1 Objet

Le présent règlement régit la filière du Master of Science in Psychology offerte par la Fondation Formation universitaire à distance Suisse (ci-après UniDistance).

### Art. 2 Etudes à distance

<sup>1</sup> Les études proposées par UniDistance sont des études à distance.

<sup>2</sup> Les études à distance sont composées d'enseignement de modules (art. 9 & 10), de travaux et exercices dont l'encadrement est en ligne (art. 12), d'un travail de master (art. 16), d'un stage (art. 17) ainsi que de la participation aux séances de regroupement (cf. art. 11).

### Art. 3 Indication de sexe

Les désignations de personnes et de fonctions dans le présent règlement se rapportent aux deux sexes.

### Art. 4 Définitions

On entend par :

- a. *Direction* : l'instance qui dirige UniDistance. La direction est présidée par la rectrice. Elle est désignée par le Conseil de la fondation de UniDistance ;
- b. *Rectrice* : la personne qui préside la direction. Elle est désignée par le Conseil de la fondation de UniDistance ;
- c. *Doyenne* : la personne qui est chargée par la fondation d'UniDistance de l'encadrement scientifique et pédagogique d'une filière ;
- d. *Student services* : Service qui garantit l'accompagnement administratif du programme d'études et des étudiants

- e. *Dozentin*: Die Person, die von der FernUni mit der Betreuung eines Moduls beauftragt worden ist. Die Dozentin ist für ihr Modul fachlich verantwortlich und führt die Präsenzveranstaltungen grundsätzlich persönlich durch.
- f. *Assistentin*: die Person, die die Kursleitung bei der Betreuung des Moduls unterstützt. Die Assistentin arbeitet nach den Weisungen der Kursleitung und ist für die Online-Betreuung der Studierenden zuständig;
- g. *Praktikumsbetreuerin*: die Person, welche mit der administrativen Organisation der Praktika beauftragt wird; sie sorgt für einen optimalen Verlauf des Praktikums.
- h. *Praktikantenkommission*: (nur in französischer Sprache)
- i. *Faculty Manager*: Person, welche die Dekanin unterstützt
- j. *Studentin*: Person, die für einen Studiengang als Studentin immatrikuliert ist
- k. *Immatrikulation*: Zulassung zu einem Studiengang als Studentin;
- l. *Exmatrikulation*: Entscheidung, wonach eine Person nicht mehr immatrikuliert ist. Zuständig für diese Entscheidung ist die Geschäftsleitung. Die Kompetenz zur Exmatrikulation kann die Geschäftsleitung an die Dekane delegieren.
- m. *Einschreibung*: Eine Studentin ist für ein laufendes Semester eingeschrieben, wenn sie immatrikuliert ist, wenn sie sich für die Teilnahme an einem oder an mehreren Modulen angemeldet hat und die Gebühren fristgerecht bezahlt hat;
- n. *Beurlaubung*: Eine Studentin ist beurlaubt, wenn sie immatrikuliert ist und im laufenden Semester keine Module belegt. Eine Beurlaubung liegt nur vor, wenn die Urlaubsgebühr fristgerecht bezahlt worden ist (Art. 24).
- o. *Modul*: Fachinhalt, der in einem Studiengang angeboten wird. Die Module der einzelnen Studien-
- e. *Chargée de cours* : la personne qui est chargée par UniDistance de l'encadrement d'un module. La chargée de cours assume la responsabilité scientifique de son module et dirige personnellement, en principe, les séances de regroupement.
- f. *Assistante* : la personne qui aide la chargée de cours dans l'encadrement d'un enseignement. Elle travaille selon les directives de la chargée de cours. Elle a la responsabilité des travaux dirigés mis en ligne pour les étudiantes ;
- g. *Conseillère des stages* : la personne en charge de l'encadrement administratif, du suivi, de l'organisation et du déroulement optimal de toutes les démarches liées au stage obligatoire ;
- h. *Commission des stages* : (uniquement dans la filière en français) : elle est composée de la doyenne, d'un ou plusieurs représentants du corps enseignant ainsi que de la conseillère aux stages. Elle est chargée d'assurer l'admission et la validation du stage sur la base de procédures et critères ratifiés dans le règlement de stage ;
- i. *Faculty manager* : la personne qui seconde la doyenne ;
- j. *Etudiante* : la personne qui est immatriculée en vue d'une formation dans une filière ;
- k. *Immatriculation* : l'autorisation de suivre une année de formation déterminée en qualité d'étudiante ;
- l. *Exmatriculation* : la décision selon laquelle une personne n'est plus immatriculée. La direction est compétente pour prendre une telle décision. Elle peut toutefois déléguer la compétence de la mise en œuvre de l'exmatriculation aux doyennes ;
- m. *Inscription* : une étudiante est inscrite pour un semestre d'études si elle est immatriculée, a annoncé sa participation à un ou plusieurs modules et si elle s'est acquittée, dans les délais, des taxes correspondantes ;
- n. *Congé* : une étudiante est en congé si, bien qu'immatriculée, elle a choisi de ne suivre aucun des modules proposés. Le congé est valablement admis, lorsque les taxes correspondantes ont été acquittées dans les délais (art. 24) ;
- o. *Module* : une matière enseignée dans une filière. Les modules sont énumérés dans

gänge werden im Anhang 1 aufgeführt;

- p. *Neues Modul*: Modul, das eine Studentin noch nicht belegt hat;
- q. *Nicht bestanden Modul*: Modul, das von einer Studentin belegt und nicht mit einer genügenden Note abgeschlossen worden ist;

l'annexe 1 ;

- p. *Nouveau module* : un module qui n'a pas encore été suivi par une étudiante ;
- q. *Module non réussi* : un module qui a été suivi par une étudiante, mais dont l'évaluation des connaissances n'a pas été jugé passable ;

## II. Zulassung und Gebühren

### Art. 5

<sup>1</sup> Zugelassen sind alle Personen mit einem Psychologie-Bachelor (BPsy) (Major) einer schweizerischen oder ausländischen Universität oder Universitätsinstitution. Für Personen mit einem Psychologie-Bachelor ausländischen Rechtes und Psychologie-Bachelor im Minor können Auflagen für die Zulassung gemacht werden. Im Übrigen gelten die Bestimmungen des Zulassungsreglementes der FernUni sinngemäss.

<sup>2</sup> Die Gebühren für Studentinnen werden im Gebührenreglement geregelt.

## III. Studium

### A Studienaufbau

#### Art. 6 Studienbeginn und Dauer

<sup>1</sup> Die Studiengänge beginnen jedes Herbst- und Frühjahrssemester. Einzelne Module beginnen nur im Herbst- oder nur im Frühjahrssemester (vgl. Anhang 2).

<sup>2</sup> Die Regelstudienzeit dauert sechs Semester.

<sup>3</sup> Die Studiendauer kann bei Vorliegen der Anrechnung von Leistungen (Art. 22) verkürzt werden. Eine Verkürzung der Studiendauer kann sich auch aus Art. 10 Abs. 2 ergeben.

<sup>4</sup> Die Mindeststudiendauer beträgt 6 Semester, die Maximalstudiendauer 12 Semester. Wird die Maximalstudiendauer überschritten, so wird die Studentin grundsätzlich exmatrikuliert. Die Dekanin kann davon ausnahmsweise abweichen.

## II. Admission et taxes

### Art. 5

<sup>1</sup> Les titulaires d'un titre de Bachelor en Psychologie (BPsy) d'une université suisse, étrangère ou d'une institution universitaire, ainsi que d'un grade jugé équivalent par la Doyenne de la filière d'études, sont admis au programme de Master of Psychology offert par UniDistance. L'admission au programme de Master of Psychology des titulaires d'un titre de Bachelor en Psychologie étranger et de Bachelor avec la Psychologie comme Mineur peut être soumise à condition. Pour le reste, les dispositions du règlement d'admission d'UniDistance sont applicables par analogie.

<sup>2</sup> Les taxes dues par les étudiantes sont fixées dans le règlement sur les taxes d'études.

## III. Etudes

### A Structure des études

#### Art. 6 Début et durée

<sup>1</sup> Les filières d'études débutent chaque semestre d'automne et de printemps. Certains modules peuvent débuter uniquement au semestre d'automne ou au semestre de printemps (cf. annexe 2).

<sup>2</sup> La durée réglementaire des études est de six semestres.

<sup>3</sup> La durée des études peut être raccourcie en cas d'équivalences attribuées à certaines formations antérieures (art. 22). Un raccourcissement de la durée des études peut également être obtenu sur la base de l'art. 10 al. 2.

<sup>4</sup> La durée minimale des études est de 6 semestres et la durée maximale des études est de 12 semestres. L'étudiante qui n'obtient pas son Master dans ce délai est exmatrikulée, sauf dérogation accordée par la doyenne.

## Art. 7 ECTS-Punkte

<sup>1</sup> Die im Fernstudium der FernUni erbrachten Studienleistungen werden nach dem European Credit Transfer System (ECTS) bemessen. Ein ECTS-Punkt entspricht einem Arbeitsaufwand von 25 bis 30 Arbeitsstunden.

<sup>2</sup> Wie viele ECTS-Punkte für ein Modul vergeben werden, wird im Anhang 1 festgelegt.

<sup>3</sup> Die erworbenen ECTS-Punkte sind nach Abbruch der Ausbildung grundsätzlich fünf Jahre lang gültig. Ausnahmeweise kann die Dekanin in begründeten Einzelfällen die Gültigkeit erworbener ECTS-Punkte verlängern.

## Art. 8 Studienumfang und Gliederung

<sup>1</sup> Das Master-Studium umfasst insgesamt 120 ECTS-Punkte.

<sup>2</sup> Die zu absolvierenden Module sind im Anhang 1 dieses Reglements aufgeführt.

<sup>3</sup> Die Studentinnen können grundsätzlich frei wählen, wann sie welches Modul besuchen. Diese zeitliche Wahlfreiheit wird allerdings dadurch eingeschränkt, dass nicht in jedem Semester alle Module angeboten werden.

<sup>4</sup> Das Studium besteht aus zwei Typen von Modulen:

- a. Pflichtmodule
- b. Wahlmodule der Vertiefungsschwerpunkte

Zusätzlich:

- a. eine Masterarbeit
- b. ein Praktikum

<sup>5</sup> Pflichtmodule müssen von allen Studentinnen besucht werden. Bei Wahlmodulen haben die Studentinnen die Wahl aus einer bestimmten Anzahl Module der jeweiligen Gruppe.

## Art. 9 Modulangebot

<sup>1</sup> Pflichtmodule werden mindestens jedes zweite, Wahlmodule mindestens jedes vierte Semester angeboten.

## Art. 7 Crédits ECTS

<sup>1</sup> Les prestations d'études obtenues dans le cadre d'UniDistance sont calculées selon le système European Credit Transfer System (ci-après ECTS). Un crédit ECTS correspond à 25-30 heures de travail pour l'étudiant.

<sup>2</sup> Le nombre de crédits ECTS attribué pour un module déterminé est défini à l'annexe 1 du présent règlement.

<sup>3</sup> Les crédits ECTS acquis demeurent, en principe, valables pendant cinq ans après l'arrêt de la formation. La doyenne peut exceptionnellement, dans des cas précis et documentés, prolonger la durée de leur validité.

## Art. 8 Déroulement et organisation des études

<sup>1</sup> La filière de Master compte 120 crédits ECTS.

<sup>2</sup> La liste des modules de la filière de Master figure dans l'annexe 1 du présent règlement.

<sup>3</sup> Les étudiantes peuvent librement choisir le moment auquel elles participent aux modules. Le libre choix des étudiantes est toutefois limité en ce sens que tous les modules n'ont pas systématiquement lieu chaque semestre.

<sup>4</sup> La filière de Master comprend deux types de modules :

- a. Les modules obligatoires
- b. Les modules à choix des domaines d'application

ainsi que :

- a. Un travail de master (et son séminaire)
- b. Un stage (et son séminaire)

<sup>5</sup> Les étudiantes doivent impérativement suivre les modules obligatoires. S'agissant des modules à choix des domaines d'application, les étudiantes en choisissent un certain nombre parmi ceux proposés.

## Art. 9 Enseignement des modules

<sup>1</sup> Les modules obligatoires ont lieu au moins tous les deux semestres. Les modules à choix ont lieu au moins tous les 4 semestres.

### Art. 10 Modulbelegung

<sup>1</sup> Pro Semester kann eine Studentin grundsätzlich maximal vier neue Module belegen. Neben diesen neuen Modulen können zusätzlich nicht bestandene Module belegt werden.

<sup>2</sup> Ausnahmsweise kann die Dekanin die Belegung zusätzlicher neuer Module bewilligen. Die Dekanin prüft bei der Bewilligung des Gesuches namentlich, ob mit Blick auf die bisherigen Studienleistungen der Gesuchstellerin die Belegung zusätzlicher Module zu rechtfertigen ist.

### Art. 11 Präsenzveranstaltungen

<sup>1</sup> Wird ein Modul in einem Semester angeboten (Art. 9), so finden in diesem Semester einige Präsenzveranstaltungen statt.

<sup>2</sup> Die Häufigkeit und Dauer der Präsenzveranstaltungen wird in Anhang 4 geregelt.

<sup>3</sup> Zu den Präsenzveranstaltungen ist nur zugelassen, wer sich für das entsprechende Modul eingeschrieben hat.

<sup>4</sup> Die Präsenzveranstaltungen haben Seminarcharakter. Die Teilnahme an allen Präsenzveranstaltungen ist obligatorisch. Wer nicht mindestens die Hälfte Veranstaltungen besucht hat, wird nicht zur Prüfung zugelassen. Die Dozentin bzw. Assistentin führt Präsenzkontrollen durch und registriert die Präsenz. In begründeten Einzelfällen (vgl. Art. 25) kann die Pflicht zur Teilnahme an den Präsenzveranstaltungen reduziert oder aufgehoben werden.

<sup>5</sup> Wer in einem nichtbestandenem Modul eingeschrieben ist, um die Prüfung zu wiederholen, ist vom Besuch der Präsenzveranstaltungen befreit.

### Art. 10 Participation aux modules

<sup>1</sup> En principe, une étudiante ne peut participer à plus de cinq nouveaux modules par semestre. Elle peut, en plus de ces cinq nouveaux modules, continuer à participer aux modules non réussis.

<sup>2</sup> La doyenne peut toutefois accepter qu'une étudiante suive des modules supplémentaires. Elle devra toutefois vérifier que cela est compatible avec les performances réalisées jusque-là par l'étudiante.

### Art. 11 Séances de regroupement

<sup>1</sup> Chaque module enseigné dans un semestre (cf. art. 9) comprend un certain nombre de séances de regroupement.

<sup>2</sup> La fréquence et la durée des séances de regroupement sont fixées dans l'annexe 4 au présent règlement.

<sup>3</sup> Seules les personnes inscrites à un module peuvent participer aux séances de regroupement correspondantes.

<sup>4</sup> Les séances de regroupement se déroulent sous la forme de travaux dirigés. La participation aux séances de regroupement est obligatoire. Pour être autorisée à l'examen, chaque étudiante doit, au minimum, prendre part à plus de la moitié des séances de regroupement. La chargée de cours, respectivement l'assistante, règle les modalités de contrôle des présences. L'obligation de participer aux séances de regroupement peut être réduite, voire suspendue, dans des cas précis et motivés (cf. art. 25).

<sup>5</sup> Une étudiante, inscrite dans un module qu'elle n'a pas réussi en vue de repasser l'examen, est libérée de l'obligation d'assister aux séances de regroupement.



## Art. 12 Online-Betreuung

<sup>1</sup> In jedem angebotenen Modul werden während des Semesters Online-Übungen durchgeführt.

<sup>2</sup> Die Online-Übungen erfolgen grundsätzlich auf der Lernplattform der FernUni. Ausnahmen regelt die Dekanin.

<sup>3</sup> Die Betreuung der Studentinnen via Lernplattform ist Aufgabe der Assistentin, die für das Modul zuständig ist.

<sup>4</sup> Jede Dozentin entscheidet selber, ob die (erfolgreiche) Teilnahme an den von ihr angebotenen Online-Übungen für die Studentinnen ihres Moduls obligatorisch ist. Ist dies der Fall, so muss die Dozentin über das Obligatorium in der ersten Präsenzveranstaltung orientieren. Studentinnen, die nicht an den obligatorischen Online-Übungen teilnehmen, werden nicht zur Prüfung zugelassen. Die Dozentin meldet den *Student Services* unmittelbar nach der letzten Präsenzveranstaltung, welche Personen nicht zur Prüfung zugelassen werden.

## Art. 13 Zweisprachiges Studium

<sup>1</sup> Werden vom Inhalt her gleichwertige Module sowohl in deutscher als auch in französischer Sprache angeboten, kann eine Studentin nach Rücksprache mit den *Student Services* die einzelnen Module entweder in deutscher oder in französischer Sprache belegen und prüfen lassen.

<sup>2</sup> Ein Modul muss in der Sprache geprüft werden, in der es belegt wurde.

<sup>3</sup> Wenn von den 120 ECTS-Punkten des Master-Studiums mindestens 45 ECTS-Punkte in der zweiten Studiensprache erzielt worden sind, erhält die Studentin einen Master-Abschluss mit dem Zusatz "zweisprachig".

<sup>4</sup> Die Einzelheiten und die Besonderheiten des zweisprachigen Studiums werden in Anhang 5 geregelt.

## Art. 12 Encadrement en ligne

<sup>1</sup> Des exercices en ligne sont régulièrement organisés pour chaque module proposé durant le semestre.

<sup>2</sup> Les travaux en ligne se déroulent principalement sur la plateforme d'études d'UniDistance. La doyenne règle les exceptions.

<sup>3</sup> L'encadrement des exercices mis en ligne pour les étudiantes est la tâche de l'assistante en charge du module.

<sup>4</sup> Chaque chargée de cours décide, seule, si la participation aux exercices en ligne qu'elle propose aux étudiantes de son module, est obligatoire. Si tel est le cas, la chargée de cours doit en informer les étudiantes dès la première séance de regroupement. Les étudiantes qui ne participent pas aux exercices obligatoires en ligne, ne sont pas autorisées à passer l'examen. La chargée de cours annonce aux *Student services* les personnes qui ne sont pas autorisées à passer l'examen et cela au plus tard après la dernière séance de regroupement.

## Art. 13 Etudes bilingues

<sup>1</sup> Lorsque des modules équivalents existent en allemand et en français, une étudiante peut, après consultation des *Student services*, choisir de suivre un module en allemand ou en français et de passer l'examen y relatif.

<sup>2</sup> Tout module doit faire l'objet d'un examen dans la langue dans laquelle il a été enseigné.

<sup>3</sup> Lorsque sur les 120 crédits ECTS des études de Master, au moins 45 sont obtenus dans la deuxième langue d'enseignement, l'étudiante obtient son Master avec la mention « bilingue ».

<sup>4</sup> Le détail et les spécificités de l'enseignement bilingue figurent dans l'annexe 5 au présent règlement.

## B Prüfungen

### Art. 14 Zeitpunkt

Spätestens am Ende des Semesters werden die Leistungen der an einem Modul teilnehmenden Studentinnen überprüft und benotet (vgl. Art. 18).

### Art. 15 Prüfungsmodus

<sup>1</sup> Der Prüfungsmodus richtet sich nach den Vorgaben des Moduls. Die Prüfungsformen sind im Anhang 3 umschrieben.

<sup>2</sup> Über die Form der abzulegenden Prüfung entscheidet die Dozentin nach Rücksprache mit der Dekanin. Die Studentinnen werden zu Beginn des Semesters informiert.

<sup>3</sup> Über den Inhalt der Prüfung und über die Hilfsmittel, die den Studentinnen zur Verfügung stehen, entscheidet jede Dozentin selbst. Sie orientiert die Studentinnen darüber zu Beginn des Semesters.

### Art. 16 Masterarbeit

<sup>1</sup> Die Studentinnen verfassen im Verlauf des Masterprogramms eine schriftliche Masterarbeit, in der Regel in einem Themenbereich eines Studienmoduls oder in Verbindung mit dem Praktikum. Sie wenden sich selbständig an die Dozentin, bei der sie die Arbeit verfassen möchten. Eine Leistungsvereinbarung regelt den Arbeits- und Betreuungsverlauf.

<sup>2</sup> Die Masterarbeit wird benotet (Art. 18).

<sup>3</sup> Einzelheiten zu Art, Umfang und Nichtbestehen der Masterarbeit regelt Anhang 6 und 9 des Reglements.

### Art. 17 Praktikum

<sup>1</sup> Die Praktikumsdauer beträgt mindestens 300 Stunden, muss unter psychologischer Supervision stattfinden und folgende Bestimmungen erfüllen:

- Arbeit in einer psychologischen Institution
- und/ oder Forschungsarbeit

## B Examens

### Art. 14 Date d'examen

Au plus tard à la fin de chaque semestre, les modules enseignés font l'objet d'une évaluation des connaissances. L'évaluation des connaissances est noté (cf. art. 18).

### Art. 15 Mode d'évaluation des connaissances

<sup>1</sup> Le mode d'évaluation des connaissances est déterminé en fonction des spécificités et des exigences de chaque module. Les différentes formes d'évaluation des connaissances sont listées dans l'annexe 3 au présent règlement.

<sup>2</sup> La chargée de cours choisit la forme de l'évaluation des connaissances de son module après consultation de la doyenne. Les étudiantes doivent être informées en début de semestre du mode d'évaluation des connaissances retenu.

<sup>3</sup> Chaque chargée de cours définit, seule, le contenu de l'évaluation des connaissances et décide si les étudiantes peuvent disposer de moyens d'aide. Elle oriente les étudiantes en début de semestre à ce sujet.

### Art. 16 Travail de master (mémoire)

<sup>1</sup> Les étudiantes doivent rédiger un travail écrit (mémoire) durant leur cursus d'études de Master. Le mémoire est un travail de recherche, de recherche-action ou de développement réalisé en lien avec la thématique d'un module d'études ou une thématique du stage. Il est réalisé sous la direction d'un membre du corps enseignant de la filière d'études contacté directement par les étudiantes. Il fait l'objet d'un contrat entre l'étudiante et son directeur de mémoire

<sup>2</sup> Chaque travail de master est noté (art. 18).

<sup>3</sup> Les modalités du travail de master of Psychology sont décrites, dans les annexes 6 et 9 au présent règlement.

### Art. 17 Stage

<sup>1</sup> Le stage correspond à une durée minimale de 300 heures et doit être réalisé sous la supervision d'un psychologue diplômé. Le contenu du stage peut comprendre, mais sans y être limité :

- du travail de terrain
- du travail de recherche

c. und / oder Unterrichtsarbeit

<sup>2</sup> Die Praktikumsmodalitäten werden im Anhang 8 erläutert.

### Art. 18 Notengebung

<sup>1</sup> Genügende Prüfungsleistungen und die Masterarbeit werden nach der folgenden Notenskala bewertet:

6.0 Ausgezeichnet  
5.75 Ausgezeichnet  
5.5 Sehr gut  
5.25 Sehr gut  
5.0 Gut  
4.75 Gut  
4.5 Befriedigend  
4.25 Befriedigend  
4.0 Ausreichend

<sup>2</sup> Ungenügende Prüfungsleistungen und die Masterarbeit werden nach der folgenden Notenskala bewertet: 3.5; 3.25; 3.0; 2.75; 2.5; 2.25; 2.0; 1.75; 1.5; 1.25; 1,0.

<sup>3</sup> Die Studentin, die ein oder mehrere Wahlmodule mit ungenügender Note abschliesst (Note unter 4 aber mindestens mit oder über 3), kann maximal 10 ECTS durch Noten in anderen Wahlmoduleleistungen desselben Schwerpunkts kompensieren (vgl. Anhang 1). Die 120 erforderlichen ECTS für den Master of Science in Psychology werden im Gesamten verrechnet. Die kompensierten Module können nicht mehr wiederholt werden.

<sup>4</sup> Bei der Notengebung wird auch die ECTS- Bewertung angegeben.

### Art. 19 Wiederholung von Prüfungen

<sup>1</sup> Jede nicht bestandene Prüfung kann zwei Mal wiederholt werden. Für das gesamte Masterprogramm stehen jeder Studentin sechs Fehlversuche, inklusive Masterarbeiten zu. (vgl. Anhang 6).

<sup>2</sup> Wird eine nicht bestandene Prüfung wiederholt, so muss sich die Studentin für das betreffende Modul nochmals einschreiben und die Wiederholungsprüfung am nächsten Prüfungstermin ablegen. Nach Absprache mit der Dekanin kann die Dozentin auch einen anderen Prüfungstermin festlegen.

c. du travail pédagogique

<sup>2</sup> Les modalités du stage du Master of Psychology sont décrites dans l'annexe 8 au présent règlement.

### Art. 18 Attribution des notes

<sup>1</sup> Sont réussis les examens et travaux de Master sanctionnés par l'échelle de notes suivante :

6.0 Excellent  
5.75 Excellent  
5.5 Très bien  
5.25 Très bien  
5.0 Bien  
4.75 Bien  
4.5 Satisfaisant  
4.25 Satisfaisant  
4.0 Passable

<sup>2</sup> Les examens et travaux de Master insuffisants sont sanctionnés par l'échelle de notes suivante : 3.75 ; 3.5 ; 3.25 ; 3.0 ; 2.75 ; 2.5 ; 2.25 ; 2.0 ; 1.75 ; 1.5 ; 1.25 ; 1.0, et ne permettent pas l'obtention des crédits alloués à l'enseignement concerné.

<sup>3</sup> L'étudiante qui n'a pas obtenu une note suffisante à un ou plusieurs modules peut conserver une ou des notes inférieure(s) à 4 mais égale(s) ou supérieures(s) à 3 pour un maximum de 10 ECTS sur les 120 ECTS, pour autant qu'elles puissent être compensées par les autres notes acquises au sein des modules au sein d'un même groupe (cf. annexe 1) Les 120 ECTS requis pour le Master of Science in Psychology sont alors octroyés en bloc ; les modules concernés ne peuvent plus être répétés.

<sup>4</sup> Lors de l'attribution des notes, l'attribution des crédits ECTS est également mentionnée.

### Art. 19 Examens de répétition

<sup>1</sup> Tout examen non réussi peut être répété deux fois. Dans le cadre de son cursus d'études de Master, chaque étudiante peut comptabiliser au maximum six échecs, y compris le travail de master (cf. annexe 6).

<sup>2</sup> Si l'étudiante se présente pour un examen de répétition, elle doit se réinscrire pour le module non réussi. Elle doit repasser l'examen à la première date possible. La chargée de cours peut, avec l'accord de la doyenne, décider d'une autre date d'examen.

## Art. 20 Prüfungsabsenzen

<sup>1</sup> Erscheint eine Studentin unentschuldigt nicht zur Prüfung oder bricht sie die Prüfung ab oder erbringt sie keine bewertbare Prüfungsleistung, so wird die Prüfung mit der Note 1.0 bewertet.

<sup>2</sup> Eine Studentin, die aus wichtigen Gründen die Prüfung nicht ablegen kann, muss die *Student Services* vor der Prüfung informieren, ihre Gründe nennen und sie belegen. Die Dekanin entscheidet, ob ein entschuldigter Rücktritt von der Prüfung vorliegt. Ist dies der Fall, so gilt die Prüfung nicht als Fehlversuch und muss bei der nächsten Session nachgeholt werden.

<sup>3</sup> Wer aus zwingenden Gründen seine Absenz erst nach der Prüfung mit wichtigen Gründen entschuldigen kann, wird behandelt wie nach Abs. 2.

<sup>4</sup> Wer zur Prüfung antritt, kann später nicht vorbringen, er sei aus wichtigen Gründen zum Ablegen der Prüfung nicht in der Lage gewesen.

<sup>5</sup> Wer während der Prüfung die Prüfung aus gesundheitlichen Gründen nicht fortsetzen kann, muss dies der Prüferin mitteilen und sich unverzüglich zu einer Ärztin begeben. Bei Vorliegen eines ärztlichen Zeugnisses wird die Prüfung nicht als Fehlversuch gewertet.

## Art. 21 Prüfungsbetrug

<sup>1</sup> Eine Prüfungsleistung, die durch Täuschung, namentlich mit nicht zugelassenen Hilfsmitteln, erbracht worden ist, wird mit der Note 1.0 bewertet.

<sup>2</sup> Eine Täuschung liegt vor, wenn bei einer Arbeit plagiirt wird.

<sup>3</sup> Als Täuschung gilt ausserdem bereits das Mitbringen nicht zugelassener Hilfsmittel zur Prüfung oder, bei Bestehen eines entsprechenden Verdachts, die Verweigerung der Mitwirkung an der Aufklärung gegenüber dem Aufsichtspersonal. In diesen Fällen hält die Aufsichtsperson den Vorfall schriftlich fest und meldet ihn der Dozentin.

<sup>4</sup> Wird die Täuschung erst nach Bekanntgabe des Prüfungsergebnisses bekannt, annulliert die Dekanin die erteilten Noten. Wird die Täuschung erst nach Aushändigung des Diploms bekannt, liegt die Entscheidung zur Aberkennung des verliehenen Titels beim Stiftungsrat.

## Art. 20 Absence aux examens

<sup>1</sup> L'étudiante qui, sans excuse valable, ne se présente pas à un examen ou celle qui l'interrompt ou qui ne fournit pas de résultats utilisables pour son examen, reçoit la note 1.0.

<sup>2</sup> Une étudiante qui ne peut passer son examen en raison de force majeure doit, avant la date prévue pour cet examen, en informer les *Student services*, communiquer ses motifs et fournir les preuves nécessaires. La doyenne décide, avant la date retenue pour l'examen, si l'excuse pour de justes motifs est recevable. Si tel est le cas, l'étudiante n'est pas considérée comme ayant échoué à cet examen et doit se présenter lors de la prochaine session prévue.

<sup>3</sup> Une étudiante, qui ne peut excuser son absence pour des raisons majeures qu'après la date d'examen, recevra le traitement prévu à l'alinéa 2.

<sup>4</sup> Une étudiante qui passe un examen ne peut, après coup, invoquer le fait qu'elle n'était pas en mesure de le passer même pour des motifs importants.

<sup>5</sup> Une étudiante qui, pour des raisons de santé, ne peut poursuivre l'examen doit en informer les examinateurs et se rendre immédiatement chez un médecin. Sur présentation d'un certificat médical, l'examen ne sera pas considéré comme un échec.

## Art. 21 Tricherie

<sup>1</sup> Quiconque essaie d'influer sur une note d'examen en trichant, notamment en utilisant des moyens non autorisés, obtient la note de 1.0.

<sup>2</sup> Le plagiat, dans tous les travaux rendus, est considéré comme tricherie.

<sup>3</sup> Est également considéré comme tricherie le fait de ne pas vouloir donner d'explications au personnel surveillant en cas de soupçon. Dans ce cas, le personnel surveillant a l'obligation de rapporter par écrit l'incident et de le communiquer à la chargée de cours.

<sup>4</sup> Si la tricherie n'est connue qu'après la communication des résultats d'examen, la doyenne annule la note. Si la tricherie est connue après la publication des diplômes, la décision de retrait du titre obtenu appartient au Conseil de fondation.

<sup>5</sup> Toute mesure disciplinaire complémentaire et

<sup>5</sup> Weitergehende disziplinarische Massnahmen und die Strafverfolgung bleiben vorbehalten.

toute poursuite demeurent réservées.

## C Anrechnung von Leistungen

### Art. 22

<sup>1</sup> Wer eine Studienleistung bereits erbracht hat, so dass das Absolvieren eines Moduls erlassen werden kann, muss ein entsprechendes begründetes Gesuch an die Dekanin richten.

<sup>2</sup> Äquivalente Studienleistungen, die an Universitäten oder universitären Institutionen erbracht worden sind, können angerechnet werden, sofern sie vor maximal fünf Jahren erzielt und mit einer genügenden Note abgeschlossen worden sind und nicht schon zum Erwerb eines Masters verwendet wurden (Doppelverwertungsverbot). Die entsprechende Note wird in die Wertung aufgenommen.

<sup>3</sup> Mindestens 90 der 120 für den Master erforderlichen ECTS-Punkte müssen in einem Studiengang der FernUni erlangt worden sein.

## D Master-Abschluss

### Art. 23

<sup>1</sup> Der Master ist erfolgreich abgeschlossen, wenn die Studentin alle Module, das Praktikum und die Masterarbeit bestanden hat.

<sup>2</sup> Wurde der Master erfolgreich abgeschlossen, so erhält die Studentin ein entsprechendes Diplom. Ausserdem wird ihr der Titel eines Master of Science in Psychology verliehen.

## E Beurlaubung

### Art. 24

<sup>1</sup> Ein Gesuch um Beurlaubung kann jeweils zu Semesterende im Rahmen der Semesterrückmeldung gestellt werden. Das Gesuch muss nicht begründet werden.

<sup>2</sup> Wer beurlaubt ist, kann an keiner Veranstaltung teilnehmen, keine Prüfungsleistung und keine besondere Studienleistung erbringen. Die Beurlaubte hat die Beurlaubungsgebühr gemäss Gebührenreglement zu tragen.

## C Octroi d'équivalences

### Art. 22

<sup>1</sup> Si une étudiante est déjà au bénéfice d'une formation certifiée ayant pour conséquence que le suivi d'un enseignement déterminé n'est pas une nécessité, elle doit faire une demande d'équivalence motivée auprès de la doyenne.

<sup>2</sup> Des équivalences relatives à une formation universitaire antérieure peuvent être obtenues dans le cadre d'une filière pour autant que les examens passés ne remontent pas à plus de cinq ans, qu'ils aient été sanctionnés d'une note suffisante et qu'ils n'aient pas déjà été utilisés aux fins d'obtention d'un titre de Master (interdiction de la double utilisation). La note correspondante est reprise dans l'évaluation.

<sup>3</sup> Au moins 90 des 120 crédits exigés pour l'obtention du Master doivent être acquis dans des enseignements inscrits dans le plan d'études d'UniDistance.

## D Réussite du Master

### Art. 23

<sup>1</sup> La formation de Master est considérée comme achevée avec succès lorsque l'étudiante a réussi les modules, le stage et le travail de master.

<sup>2</sup> Toute étudiante ayant achevé avec succès sa formation de Master obtient le grade correspondant. Elle obtient par ailleurs le titre de Master of Science in Psychology.

## E Congé

### Art. 24

<sup>1</sup> Une demande de congé peut être déposée à la fin de chaque semestre durant la période de réinscription. Cette demande ne doit pas être motivée.

<sup>2</sup> Celle qui obtient un congé, ne peut participer à aucune séance de regroupement, ni passer d'examen, ni effectuer de prestation particulière. L'étudiante bénéficiant d'un congé doit s'acquitter des taxes correspondantes conformément au règlement portant sur les taxes d'études.

## F Exmatrikulation

### Art. 25

<sup>1</sup> Exmatrikuliert wird eine Studentin, die einen Antrag auf Exmatrikulation stellt.

<sup>2</sup> Eine Studentin wird von der Geschäftsleitung in einem der folgenden Fällen exmatrikuliert:

1. Die Studentin hat 7 Fehlversuche erreicht (Art. 19 Abs. 1).
2. Die Studentin hat die maximale Studiendauer überschritten (Art. 6 Abs. 4).

<sup>3</sup> Die Exmatrikulation erfolgt automatisch nach Abschluss des Studiums.

<sup>4</sup> Hat eine Studentin Prüfungsbetrug begangen (Art. 21), so kann sie vom Studium ausgeschlossen und exmatrikuliert werden, sofern diese Sanktion im Verhältnis zur Schwere des Vergehens angemessen ist.

<sup>5</sup> Es kann vom Studium ausgeschlossen und exmatrikuliert werden, wer den Studiengang stört, indem sie sich gegenüber Dozentinnen, administrativen Mitarbeiterinnen der Institution ungebührlich verhält.

<sup>6</sup> Wer die im Gebührenreglement der Stiftung Universitäre Fernstudien vom 23. Juni 2009 festgesetzten Gebühren nicht bezahlt oder wer sich nicht fristgemäss zurückmeldet, wird vom Studium ausgeschlossen und exmatrikuliert.

## G Härtefall

### Art. 26

<sup>1</sup> In ausserordentlichen Fällen kann die Dekanin vom vorliegenden Reglement abweichen.

<sup>2</sup> Jede Dekanin erstattet der Rektorin am Ende jedes Semesters einen schriftlichen Bericht über ihre Anwendung der Härtefallklausel.

## F Exmatriculation

### Art. 25

<sup>1</sup> Une étudiante est exmatriculée lorsqu'elle en fait la demande.

<sup>2</sup> La direction procède à l'exmatriculation de l'étudiante dans les cas suivants :

1. L'étudiante comptabilise 7 échecs (art. 19 al. 1).
2. L'étudiante a dépassé la durée des études maximale autorisée (art. 6 al. 4)

<sup>3</sup> L'exmatriculation a lieu automatiquement à la fin des études.

<sup>4</sup> Une étudiante reconnue coupable de tricherie (art. 21), peut être exclue des études et exmatriculée dans la mesure où cette sanction est proportionnée à la gravité de la faute.

<sup>5</sup> Quiconque se comporte indignement vis-à-vis du personnel enseignant, des collaboratrices administratives de l'institution ou des étudiantes et dérange la bonne marche de la filière peut être exclu des études et exmatriculé.

<sup>6</sup> En cas de non acquittement des taxes prévues dans les règlements sur les taxes de la formation universitaire à distance du 23 juin 2009 ou de non réinscription dans les délais, l'étudiante est exclue du cursus et exmatriculée.

## G Cas de rigueur

### Art. 26

<sup>1</sup> Dans des cas exceptionnels, la doyenne peut déroger au présent règlement.

<sup>2</sup> A la fin du semestre, chaque doyenne remet à la rectrice un rapport écrit dans lequel elle indique les cas où elle a fait usage de cette clause.

## IV. Rechtspflege

### Art. 27 Organe

Die für den Studiengang zuständigen Organe sind die Dekanin, die Geschäftsleitung und die Rekurskommission.

<sup>2</sup> Die Rekurskommission setzt sich zusammen aus einer Dekanin, einer Dozentin und einer Mitgliedern des Stiftungsrates. Sie wird von der Dekanin präsiert. Die Dekanin und die Dozentin gehören unterschiedlichen Studiengängen an. In Rekursfällen aus Studienrichtungen, bei denen ein Mitglied der Rekurskommission angehört, tritt dieses in den Ausstand.

<sup>3</sup> Die Rekurskommission wird vom Stiftungsrat auf Vorschlag der Direktion auf drei Jahre gewählt. Die Wiederwahl ist möglich.

### Art. 28 Beschwerde an die Direktion und an die Rekurskommission

<sup>1</sup> Entscheide, welche die Zulassung und die Einschreibung zum Gegenstand haben sowie alle Entscheide, welche die Dekanin fällt (s. auch Anhang 7), können innerhalb von 30 Tagen nach Empfang des Entscheids mit schriftlicher Beschwerde an die Direktion angefochten werden.

<sup>2</sup> Gegen Beschwerdeentscheide der Direktion kann innerhalb von 30 Tagen nach Empfang des Beschwerdeentscheids schriftlich Beschwerde bei der Rekurskommission erhoben werden.

<sup>3</sup> Gegen Entscheide der Rekurskommission kann beim Staatsrat des Kantons Wallis nach den Bestimmungen des Gesetzes über das Verwaltungsverfahren und die Verwaltungsrechtspflege vom 6. Oktober 1976 innerhalb von 30 Tagen Beschwerde erhoben werden.

## V. Schlussbestimmungen

### A Inkrafttreten

#### Art. 29

<sup>1</sup> Das vorliegende Reglement wurde vom Stiftungsrat der FernUni angenommen.

<sup>2</sup> Es tritt nach der Genehmigung durch das Departement für Volkswirtschaft und Bildung des Kantons Wallis in Kraft.

## IV. Voies de droit

### Art. 27 Organes

<sup>1</sup> Les organes compétents pour l'organisation et le suivi des études des différentes filières sont la doyenne, la direction et la commission de recours.

<sup>2</sup> La commission de recours comprend une doyenne, une chargée de cours et un membre du Conseil de fondation. Elle est présidée par la doyenne. La doyenne et la chargée de cours appartiennent à des filières différentes. Si le recours concerne la filière d'un des membres de la commission, celui-ci doit se récuser.

<sup>3</sup> Les membres de la commission de recours sont nommés pour trois ans par le Conseil de fondation sur proposition de la direction. Leur mandat est renouvelable.

### Art. 28 Recours auprès de la Direction et de la commission de recours

<sup>1</sup> Les décisions qui se rapportent à l'admission et à l'inscription aux examens ainsi que l'ensemble des décisions prises par la doyenne (cf. aussi annexe 7) peuvent faire l'objet d'un recours écrit auprès de la direction dans les trente jours qui ont suivi leur communication.

<sup>2</sup> Les décisions prises par la direction peuvent faire l'objet d'un recours par écrit auprès de la commission de recours dans les trente jours qui suivent leur communication.

<sup>3</sup> Les décisions prises par la commission de recours peuvent faire l'objet d'un recours auprès du Conseil d'Etat du canton du Valais dans les trente jours conformément aux dispositions de la Loi sur la procédure et la juridiction administrative du 6 octobre 1976.

## V. Dispositions finales

### A Entrée en vigueur

#### Art. 29

<sup>1</sup> Le présent règlement est adopté par le Conseil de fondation d'UniDistance.

<sup>2</sup> Il entre en vigueur dès son approbation par le Département de l'économie et de la formation du canton du Valais.



**B Übergangsbestimmungen**

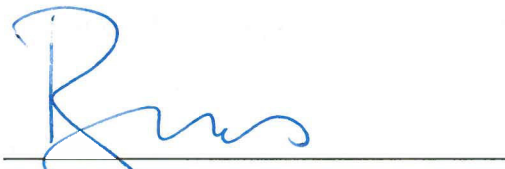
**Art. 30**

Die Geschäftsleitung erlässt die erforderlichen Übergangsbestimmungen.

**Angenommen durch den Stiftungsrat der FernUni, am 2. November 2017**

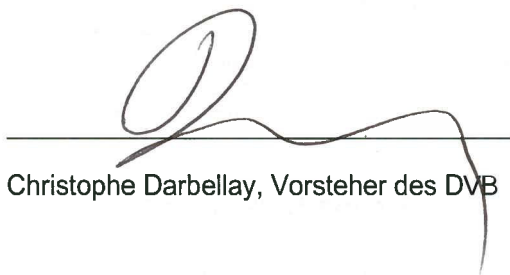


Wilhelm Schnyder, Präsident



Marc Bors, Rektor

**Genehmigt durch das Departement für Volkswirtschaft und Bildung des Kantons Wallis am ...**



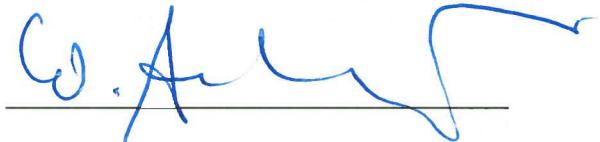
Christophe Darbellay, Vorsteher des DVB

**B Dispositions transitoires**

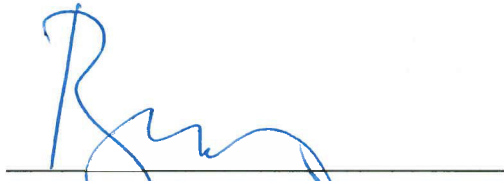
**Art. 30**

La direction prend les mesures transitoires nécessaires.

**Adopté par le Conseil de fondation d'UniDistance, le 2 novembre 2017**

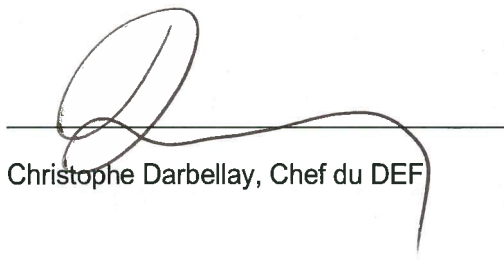


Wilhelm Schnyder, Président



Marc Bors, Recteur

**Approuvé par le Département de l'économie et de la formation du canton du Valais le ...**



Christophe Darbellay, Chef du DEF